RO Monocular Levenhuk Atom

Atenţie! Niciodată nu priviţi direct către Soare prin acest instrument, întrucat pot fi cauzate leziuni oculare permanente sau chiar orbire.

Lunetele Levenhuk Atom sunt la fel de bune în natură dar şi în mediul urban. Acestea sunt perfecte pentru cei care doresc să observe păsările şi animalele în habitatul lor natural, pentru cei care studiază arhitectura urbană şi chiar pentru cei care urmăresc un meci de fotbal pe stadion. Caracteristicile:

- Compact şi uşor;
- Focalizare rapidă şi exactă;
- Ocular confortabil cu răsucire;
- Putere de mărire variabilă cu reglare fină (10–30x30);
- Se poate adapta la un tripod (cumpărat separat).

Kitul include: monocular, capace lentile obiectiv şi ocular, curea (10–30x30), geantă (10–30x30), şervetel pentru curăţarea opticii (10–30x30), manual de utilizare şi garanţie.
Garanţie: pe viaţă. Pentru alte detalii, vă rugăm vizitaţi site-ul nostru web www.levenhuk.eu/warranty/
Manualul de utilizare detaliat se poate descărca de pe site-ul: www.levenhuk.com/download
Producătorul îşi rezervă dreptul de a face schimbări ale gamei produselor şi specificaţiilor fără notificare prealabilă.

RU Монокуляры Levenhuk Atom

Внимание! Не смотрите в монокуляр на Солнце! Это может привести к необратимым повреждениям зрения.

Монокуляры Levenhuk Atom рекомендованы для использования как на природе, так и в черте города. Они идеально подойдут для наблюдения и изучения птиц и животных в их естественной среде, а также понравятся тем, кто занимается изучением городской архитектуры и любителям спортивных мероприятий. Особенности:

- Компактный и легкий;
- Быстрая и точная настройка фокуса;
- Удобный поворотно-выдвижной наглазник;
- Переменное увеличение с плавным изменением кратности (10–30x30);
- Возможность установки на штатив (нет в комплекте).

Комплект поставки: монокуляр, защитные крышки объектива и окуляра, ремешок (10–30x30), чехол (10–30x30), салфетка для оптики (10–30x30), инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.
Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support/
Полное руководство можно скачать на сайте www.levenhuk.ru
Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

SK Ďalekohľady Levenhuk Atom

Upozornenie! Cez toto zariadenie sa nikdy nepozerajte priamo na Slnko, pretože to môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku a dokonca aj slepotu.

Ďalekohľady Levenhuk Atom fungujú rovnako skvelo vo voľnej krajine, ako aj v mestách. Sú optimálne pre ľudí, ktorý chcú sledovať vtáky alebo zvieratá v ich prirodzenom prostredí, pre tých, kto sa zaoberajú mestskou architektúrou ako aj pre tých, kto sledujú futbal na štadióne. Charakteristiky:

- Kompaktný a ľahký;
- Rýchle a presné zaostrenie;
- Pohodlný otočný kryt na oko;
- Variabilné zväčšenie s jemným nastavením zoomu (10–30x30);
- Adaptabilný na trojnožku (zakúpenú samostatne).

Súprava obsahuje: ďalekohľad, krytky šošoviek okuláru a objektívu, popruh (10–30x30), puzdro (10–30x30), čistiaca utierka (10–30x30), návod na používanie a záručný list.
Záruka: doživotná. Ďalšie podrobnosti nájdete na našej webovej lokalite: www.levenhuk.sk/zaruka/
Podrobný návod na používanie je dostupný na stiahnutie na: www.levenhuk.com/download
Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu sortimentu a špecifikácií bez predchádzajúceho upozornenia.

SR Levenhuk Atom monokulari

Oprez: Nikada nemojte da gledate direktno u Sunce kroz ovaj uređaj jer tako možete trajno da oštetite vid pa čak i da oslepite.

Levenhuk Atom monokulari uprkos ograničenjima služe jednako dobro i u seoskim i u gradskim okruženjima. Oni su savršen izbor za osobe koje žele da posmatraju ptice ili životinje u njihovom prirodnom okruženju; za one koji proučavaju arhitekturu urbanih područja pa čak i one koji uživaju da gledaj fudbalsku utakmicu na stadionu. Karakteristike:

- Kompaktan i lagan;
- Brzo i precizno fokusiranje;
- Komforne okretne školjke za okulare;
- Višestruka uvećanja sa jednostavnim prilagođavanjem udaljenosti (10–30x30);
- Prilagodljivo za montažu na tronožac (koji se kupuje posebno).

Ovaj komplet sadrži sledeće: monokular, poklopci okulara i objektiva, remen (10–30x30), torbicu (10–30x30), maramicu za čišćenje (10–30x30), uputstvo za korisnika i garantni list.
Garancija: doživotna. Za više podataka, posetite našu web lokaciju:
www.levenhuk.eu/warranty/
Detaljan priručnik za korisnike možete preuzeti sa web lokacije: www.levenhuk.com/download
Proizvođač zadržava pravo da napravi izmene u proizvodnom programu i specifikacijama bez prethodne najave.

EN	Parts of monocular
1	Eyepiece
2	Objective lens
3	Focus/diopter adjustment wheel
4	Threaded tripod adapter/strap mount
5	Zoom adjustment ring (10–30x30)
6	Scale for the object distance (10–30x30)

BG	Части на монокъла
1	Окуляр
2	Обектив
3	Пръстен за фокусиране/настройване на диоптъра
4	Адаптер за триножник с резба/монтаж на ремъка
5	Пръстен за регулиране на увеличението (10–30x30)
6	Скала за разстоянието до обекта (10–30x30)

DE	Komponenten
1	Okular
2	Objektivlinse
3	Fokus-/Dioptrieneinstellrad
4	Stativgewinde/Befestigung für Riemen
5	Vergrößerungseinstellring (10–30x30)
6	Skala für Objektentfernung (10–30x30)

ES	Partes
1	Ocular
2	Objetivo
3	Rueda de enfoque/ajuste dióptrico
4	Adaptados del trípode a rosca/fijación para la correa
5	Anillo de ajuste del zoom (10–30x30)
6	Escala para la distancia del objeto (10–30x30)

FR	Schéma de monoculaire
1	Oculaire
2	Lentille objectif
3	Molette de mise au point/réglage dioptrique
4	Adaptateur de filetage pour trépied/attache pour sangle
5	Bague de zoom (10–30x30)
6	Graduation pour la distance de l'objet (10–30x30)

IT	Parti del cannocchiale
1	Oculare
2	Lente obiettivo
3	Rotella di messa a fuoco/regolazione diottrica
4	Connettore filettato per il treppiede/attacco della tracolla
5	Anello di regolazione dello zoom (10–30x30)
6	Scala graduata per la distanza dell'oggetto (10–30x30)

LV	Monokļa sastāvdaļas
1	Okulārs
2	Objektīva lēca
3	Fokusa/dioptra regulēšanas ripa
4	Vītnes adapteris statīvam/siksnas piestiprināšanas vieta
5	Ināl reglare zoom (10–30x30)
6	Skala priekšmeta attālumam (10–30x30)

PT	Partes do monóculo
1	Ocular
2	Lente objetiva
3	Anel de ajuste do foco/dioptria
4	Adaptador do tripé rosqueável/fixador do cordão
5	Anel de ajuste do zoom (10–30x30)
6	Escala para a distância do objeto (10–30x30)

RU	Устройство
1	Окуляр
2	Объектив
3	Колесо фокусировки / настройки диоптрий
4	Резьбовой адаптер для штатива / крепление ремешка
5	Регулятор масштабирования (10–30x30)
6	Шкала удаленности объектов наблюдения (10–30x30)

SR	Delovi monokulara
1	Okular
2	Sočiva objektiva
3	Točak za podešavanje fokusa/dioptrije
4	Navojni adapter za tronožac/ Nosač remena
5	Prsten za podešavaje uvećanja (10–30x30)
6	Skala za određivanje udaljenosti objekta (10–30x30)

AZ	Monoklun hissələri
1	Gözlük
2	Obyektiv linzası
3	Fokus/diopter tənzimləmə çarxı
4	Kəsimli tripod adapteri/kəmər birləşməsi
5	Miqyas tənzimləmə halqası (10–30x30)
6	Obyektin məsafəsi üçün miqyas (10–30x30)

CZ	Části dalekohledu
1	Okulár
2	Objektiv
3	Kolečko zaostřování / dioptrické korekce
4	Závitový adaptér na stativ / úchyt na poutko
5	Kroužek regulace přiblížení (10–30x30)
6	Měřítko vzdálenosti objektu (10–30x30)

EE	Osad
1	Okulaar
2	Objektiivi
3	Fookuse/dioptrite reguleerimisketas
4	Keermega kolmjalg-statiivi adapter/ rihma kinnitusvahend
5	Suumi reguleerimise rõngas (10–30x30)
6	Objekti kauguse, skaala (10–30x30)

FI	Kaukoputken osat
1	Okulaari
2	Objektiivilinssi
3	Tarkennuksen/silmälasien vahvuuden säätöpyörä
4	Jalustasovittimen / hihnakiinnityksen kierre
5	Zoomin säätörengas (10–30x30)
6	Asteikko kohteen etäisyydelle (10–30x30)

HU	Egyszemes távcső
1	Szemlencse
2	Objektívlencse
3	Fókusz-/dioptriaállító kerék
4	Menetes, háromlábú állványra szerelhető adapter/heveder rögzítése
5	Zoom állítógyűrű (10–30x30)
6	Skála az objektum távolságához (10–30x30)

LT	Dalys
1	Okuliaras
2	Objektyvo lęšis
3	Fokusavimo / dioptrijų reguliavimo ratukas
4	Sriegինis trikojo adapteris / diržo tvirtinimas
5	Mastelio reguliavimo žiedas (10–30x30)
6	Objekto atstumo skalė (10–30x30)

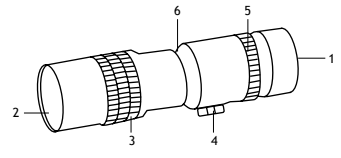
PL	Budowa
1	Okular
2	Soczewka obiektywowa
3	Kola regulacji ostrości/dioptrii
4	Gwint do mocowania statywu/ mocowanie paska
5	Pierścień regulacji powiększenia (10–30x30)
6	Skala dla odległości obiektów (10–30x30)

RO	Părti ale monocularului
1	Ocular
2	Obiectiv
3	Rotită reglare focalizare/dioptrie
4	Filet prindere trepied/suport prindere curea
5	Inel reglare zoom (10–30x30)
6	Scalaţi pentru distanţa obiectului (10–30x30)

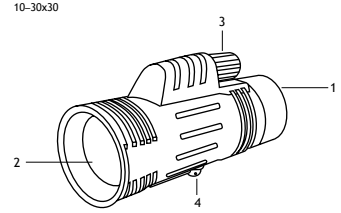
SK	Časti monokulárneho ďalekohľadu
1	Okulár
2	Šošovka objektívu
3	Nastavovacie kolesko zaostrenia/ dioptrickej korekcie
4	Adaptér statívu so závitom/ Konektor na popruh
5	Krúžok nastavenia priblíženia (10–30x30)
6	Mierka vzdialenosti objektu (10–30x30)

LEVENHUK MONOCULARS
ATOM

EN	User Manual
AZ	İstifadəçi təlimatı
BG	Ръководство за потребителя
CZ	Návod k použití
DE	Bedienungsanleitung
EE	Kasutusjuhend
ES	Guía del usuario
FI	Käyttöohje
FR	Manuel de l'utilisateur
HU	Használati útmutató
IT	Guida all'utilizzo
LT	Vartotojo instrukcija
LV	Lietošanas pamācība
PL	Instrukcja obsługi
PT	Manual do usuário
RO	Manual de utilizare
RU	Инструкция по эксплуатации
SK	Návod na používanie
SR	Uputstvo za korisnike



10–30x30



8x42, 10x42

levenhuk
Zoom&Joy

Levenhuk, Inc. 924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2019 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
www.levenhuk.com
20190529

EN Levenhuk Atom monoculars

Caution: Never look directly at the Sun through this device, as this may cause permanent eye damage and even blindness.

Levenhuk Atom monoculars perform equally well in the countryside and within the city limits. They are perfect for those who want to observe birds or animals in their natural habitats; those studying urban architecture; and even those who enjoy watching a football game at a stadium. Features:

- Compact and lightweight;
- Quick and precise focusing;
- Comfortable twist-up eyecup;
- Variable magnification with a smooth zoom adjustment (10–30x30);
- Adaptable to a tripod (purchased separately).

The kit includes: monocular, eyepiece and objective lens caps, strap (10–30x30), pouch (10–30x30), optics cleaning wipe (10–30x30), user manual and warranty.
Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site: www.levenhuk.com/warranty/
The detailed user manual is available for download at www.levenhuk.com/download
The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

CZ Monokulární dalekohledy Levenhuk Atom

Upozornění: Dalekohledem se nikdy nedívejte přímo do slunce, neboť hrozí nebezpečí trvalého poškození zraku či přímo oslepnutí.

Monokulární dalekohledy Levenhuk Atom slouží dobře svému účelu v přírodě i v městském prostředí. Jsou vynikající pro všechny, kdo chtějí pozorovat ptáky nebo zvířata v jejich přirozeném prostředí, studovat městskou architekturu, a dokonce I pro ty, kdo rádi sledují fotbalové zápasy přímo na stadionu.
Základní charakteristiky:

- Kompaktní a lehký;
- Rychlé a přesné ostření;
- Praktická twist-up očnice;
- Proměnné zvětšení s plynulou regulací přiblížení (10–30x30);
- Tento model lze upevnit na stativ (nutno zakoupit samostatně).

Obsah soupravy: monokulární dalekohled, krytky okuláru a objektivu, poutko (10–30x30), obal (10–30x30), čisticí utěrka (10–30x30), návod k použití a záruční list.
Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky: www.levenhuk.cz/zaruka/
Kompletní návod k použití je k dispozici ke stažení www.levenhuk.com/download
Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

ES Monoculares Levenhuk Atom

Precaución: Nunca mire al sol directamente a través de este dispositivo ya que puede causarle daños permanentes a la vista o incluso ceguera.

Los monoculares Levenhuk Atom funcionan igual de bien en el campocomo en la ciudad. Son perfectos para aquellas personas que deseenobservar pájaros o animales en sus hábitats naturales, para aquellos queestudien la arquitectura urbana e incluso para los que disfruten viendo unpartido de fútbol en un estadio. Características:

- Compactos y ligeros;
- Ajuste dióptrico rápido y preciso;
- Cubierta con estructura de goma y ojera desmontable de goma blanda;
- Ampliación variable con ajuste de zoom suave (10–30x30);
- Adaptable a un trípode (se compra por separado).

El kit incluye: monocular, tapas de los objetivos y oculares, correa (10–30x30), funda (10–30x30), paño limpiador (10–30x30), manual de usuario y garantía.
Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web: www.levenhuk.es/garantia/
El guía del usuario completo está disponible para descarga en www.levenhuk.com/download
Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatalogar cualquier producto sin previo aviso.

HU Levenhuk Atom egyszemes távcsövek

Vigyázat: Soha ne nézzen közvetlenül a napba az eszközön keresztül, mert az maradandó szemkárosodást, sőt, akár vakságot okozhat.

A Levenhuk Atom monokulárok városon kívül és városi környezetben is egyaránt nagyszerűen teljesítenek. Tökéletes eszközök azok számára, akik madarakat vagy egyéb állatokat szeretnének megfigyelni azok természetes élőhelyén, valamint azok számára is, akik a városi építészetre vagy akár egy stadionban egy futballmeccsre kíváncsiak. Jellemzők:

- Kompakt és könnyű;
- Gyors és pontos fókuszálás;
- Kényelmes, tekerhető szemkagyló;
- Állítható nagyítás finom zoom beállítással (10–30x30);
- Háromlábú állvánnyal is használható (külön tartozékként vásárolható meg).

A készlet tartalma: egyszemes távcső, szemlencse és objektív lencsevédő sapkák, pánt (10–30x30), táska (10–30x30), tisztítókendő az optikai elemekhez (10–30x30), használati útmutató és garanciajegy.
Szavatosság: élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia/
A részletes használati útmutatót az alábbi weboldalról tudja letölteni: www.levenhuk.com/download
A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

LV Levenhuk Atom monokļi

Uzmanību: Nekad neskatieties ar šo ierīci tieši uz Sauli, jo tas var izraisīt acu bojājumus vai pat aklumu.

Levenhuk Atom monokulārie tālskaši vienlīdz labi darbojas gan laukos, gan pilsētā. Tie ir izcili piemēroti visiem, kuri vēlas vērot putnus vai dzīvniekus dabiskajā vidē, pētīt pilsētu arhitektūru vai pat skatīties futbola spēli no stadiona tribīnēm. Īpašības:

- Kompakts un viegls;
- Ātra un precīza fokusēšana;
- Ērts, grozāms acs cilindrs;
- Maināms palielinājums ar vienmērīgu mēroga regulēšanu (10–30x30);
- Var piestiprināt statīvam (iegādājams atsevišķi).

Komplektā ietilpst: monoklis, okulāra un objektīva lēcu vāciņi, siksna (10–30x30), soma (10–30x30) un tīrīšanas drāna (10–30x30), lietošanas instrukcijas un garantija.
Garantija: mūža. Sīkākām detaļām, lūdzu apmeklējiet mūsu mājaslapu: www.levenhuk.lv/garantija/
Sīkāka lietotāja rokasgrāmata ir pieejama lejupielādei vietnē www.levenhuk.com/download
Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas produktu piedāvājumā un tehniskajos raksturojumos bez iepriekšējā brīdinājuma.

AZ Levenhuk Atom monokl‌ları

Diqqət! Heç zaman bu cihaz vasitəsilə birbaşa günəşə baxmayın, belə ki, bu, gözlərin həmişəlik zədələnməsi və ya korluğa səbəb ola bilər.

Levenhuk Atom monokl‌ları həm şəhərdən kənarda, həm də şəhər daxilində yaxşı işləyir. Onlar təbiətdə quş və heyvanları müşahidə etmək istəyənlər, şəhər memarlığını tədris edənlər və hətta stadionda futbol oyununa baxmaq istəyənlər üçün mükəmməl seçimdir. Xassələr:

- Yığcam və yüngül çəkili;
- Cəld və dəqiq fokuslama;
- Rahat əyilən göz qapağı;
- Yumşaq miqyas tənzimləməsi üçün dəyişkən böyütmə (10–30x30);
- Tripoda uyğunlaşır (ayrıca satın alınır).

Dəstə daxil olanlar: monokl, göz hissəsi və obyektiv linza qapaqları, kəmər (10–30x30), çanta (10–30x30), təmizləmə parçası (10–30x30), təlimat və ömürlük zəmanət.
Zəmanət: ömürlük. Ətraflı məlumat almaq üçün www.levenhuk.eu/warranty/ səhifəsinə daxil olun.
Ətraflı istifadəçi təlimatı www.levenhuk.com/download səhifəsindən endirilə bilər.
İstifadəçi məhsulun diapaonu və xassələri əvvəlcədən xəbərdarlıq etmədən dəyişmək hüququnu özündə saxlayır.

DE Levenhuk Atom Fernrohre

Vorsicht: Richten Sie das Instrument unter keinen Umständen direkt auf die Sonne. Erblindungsgefahr!

Levenhuk Atom Monokulare erbringen in geschlossenen Ortschaften undauf dem offenen Land gleichermaßen gute Leistungen. Sie eignen sichperfekt für die Beobachtung von Vögeln und anderen Tieren in ihremnatürlichen Lebensraum, zur Betrachtung städtischer Architektur oderauch zum Verfolgen eines Fußballspiels im Stadion. Merkmale:

- Kompakt und leicht;
- Schnelles und präzises Fokussieren;
- Komfortable Drehaugenmuscheln;
- Variable Vergrößerung mit leichtgängiger Zoomregelung (10–30x30);
- Stativmontage möglich (Stativ separat erhältlich).

Lieferumfang: Fernrohre, Linsenkappen, Riemen (10–30x30), Tasche (10–30x30) und Reinigungstuch (10–30x30), Bedienungsanleitung und Garantieschein.
Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie/
Bitte laden Sie hier die ausführliche Bedienungsanleitung herunter: www.levenhuk.com/download
Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

FI Levenhuk Atom -kaukoputket

Huomio! Älä koskaan katso suoraan aurinkoon tällä laitteella, koska siitä voi seurata pysyviä silmävaurioita ja jopa sokeutuminen.

Levenhuk Atom -kaukoputket toimivat yhtä hyvin maalla kuin kaupungissakin. Ne ovat täydellisiä niille, jotka haluavat havaita lintuja tai eläimiä luontaisissa ympäristöissään, kaupunkiarkkitehtuuria tutkiville, ja myös niille, jotka nauttivat jalkapallo-ottelun seuraamisesta stadionilla. Ominaisuuksia:

- Kompakti ja kevyt;
- Nopea ja tarkka tarkennus;
- Miellyttävä, kiertyvä silmäkuppi;
- Vaihtuva suurennus tasaisella zoom-säädöllä (10–30x30);
- Kiinnitettävissä jalustaan (myydään erikseen).

Sarjaan sisältyy: kaukoputken, okulaarin ja objektiivilinssin suojukset, laukku (10–30x30), hihna (10–30x30), puhdistusliina (10–30x30), käyttäjän opas sekä elinikäinen takuu.
Takuu: elinikäinen. Saadaksesi lisätietoja käy verkkosivullamme: www.levenhuk.eu/warranty/
Yksityiskohtainen käyttäjän opas on ladattavissa osoitteesta www.levenhuk.com/download
Valmistaja pidättää oikeuden tehdä muutoksia tuotevalikoimaan ja teknisiin tietoihin ilman edeltävää ilmoitusta.

IT Cannocchiali Levenhuk Atom

Attenzione: Non guardare mai direttamente il sole attraverso questo dispositivo, perché ciò potrebbe causare danni permanenti agli occhi e perfino cecità.

I monocoli Levenhuk Atom offrono ottime prestazioni in campagna come tra le mura cittadine. Sono perfetti per chi vuole osservare uccelli ed altri animali nel loro habitat naturale, per chi studia architettura urbana e persino per chi vuole godersi una partita di calcio allo stadio. Caratteristiche:

- Compatti e leggeri;
- Messa a fuoco veloce e precisa;
- Comoda conchiglia oculare Twist-up;
- Ingrandimento variabile con regolazione graduale dello zoom (10–30x30);
- Montabile su treppiede (da acquistare separatamente).

Il kit include: cannocchiale, opertura lente obiettivo, cinghia (10–30x30), custodia (10–30x30), panno per la pulizia (10–30x30), guida all’utilizzo e garanzia.
Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: www.levenhuk.eu/warranty/
Il manuale utente dettagliato è disponibile per il download at www.levenhuk.com/download
Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

PL Monokulary Levenhuk Atom

Uwaga: Nigdy nie należy kierować lornetki bezpośrednio w stronę słońca, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenie wzroku lub nawet ślepotę.

Monokulary Levenhuk Atom równie dobrze sprawdzają się w plenerze, jak i w mieście. Są doskonałe dla osób pragnących obserwować ptaki i zwierzęta w ich naturalnym środowisku, podziwiać detale architektoniczne, a nawet oglądać mecze piłkarskie na stadionie. Właściwości:

- Kompaktowa i lekka konstrukcja;
- Szybka i dokładna regulacja ostrości;
- Wygodna muszla oczna typu Twist-up;
- Zmienna ogniskowa z opcją płynnego powiększenia (10–30x30);
- Możliwość montażu na statywie (do kupienia osobno).

Zawartość zestawu: monokular, osłony okularów i soczewek obiektywowych, sakwa (10–30x30), pasek (10–30x30), ścierecz ka do czyszczenia (10–30x30), instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.
Gwarancja: na cale zycie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja/
Szczegółowy podręcznik użytkowania jest dostępny do ściągnięcia na stronie www.levenhuk.com/download
Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

BG Бинокъл Levenhuk Karma BASE

Внимание: никога не гледайте директно към слънцето през това устройство, защото това може да причини перманентно увреждане на очите и дори слепота.

Моноклите Levenhuk Atom работят еднакво добре както сред природата, така и в градски условия. Те са идеални за тези, които искат да наблюдават птиците или животните в естествената им среда, за изследващите градската архитектура и дори за тези, които обичат да гледат футболни мачове на стадион. Характеристики:

- Компактен и лек;
- Бързо и прецизно регулиране на фокуса;
- Въртящ се чашка на окуляр;
- Променливо увеличение с плавно регулиране (10–30x30);
- Възможност за адаптиране към триножник (закупува се отделно).

Комплектът включва: монокъл, капачки за окулярите и лещата на обектива, ремък (10–30x30), торба и кърпа за почистване на оптиката (10–30x30), ръководство за потребителя и гаранция.
Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantsiya/
Подробното ръководство за потребителя е достъпно за изтегляне на www.levenhuk.com/downloads
Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

EE Levenhuk Atom monoklid

Ettevaatust: Ära kunagi vaata läbi selle seadme otse päikesesse, see võib põhjustada püsivat silmade kahjustust ja isegi pimedust.

Levenhuk Atomi monoklid toimivad võrdselt hästi nii maal kui linnas. Need sobivad ideaalselt neile, kes soovivad linde või loomi nende looduslikes elupaikades jälgida; linnaarhitektuuri õppivatele inimestele; ja isegi neile, kes hea meelega jälgivad staadionil jalgpalli mängu. Omadused:

- Kompaktne ja kerge;
- Kiire ja täpne fookustamine;
- Mugavad üleskeeratavad silmapadjakesed;
- Muudetav suurendus sujuva suumireguleerimisega (10–30x30);
- Kohandatav statiiviga (ostetud eraldi).

Komplekti kuulub: monokulaar, okulaaride ja objektiivide kaitsekorgid, rihm (10–30x30), tasku (10–30x30) ja optikapuhastuslapp (10–30x30), kasutusjuhend ja garantii.
Garantii: eluaegne. Täpsema info saamiseks külastage meie veebilehte: www.levenhuk.ee/garantii/
Täielik kasutusjuhend on allalaaditav lehel www.levenhuk.com/download
Tootja jätab endale õiguse teha ette teatamata muudatusi tooteseerias ja tehnilistes andmetes.

FR Monoculaires Levenhuk Atom

Avertissement : Ne jamais regarder directement le soleil avec ce dispositif, car cela peut causer des dégâts irréversibles sur la rétine et entraîner une cécité.

Les monoculaires Levenhuk Atom fonctionnent aussi bien à la campagne qu’en milieu urbain. Ils sont parfaits pour ceux qui veulent observer les oiseaux ou les animaux dans leurs habitats naturels ; ceux qui étudient l’architecture urbaine ; et même ceux qui aiment regarder un match de football dans un stade. Caractéristiques :

- Compact et léger ;
- Mise au point rapide et précise ;
- Œilleton rotatif confortable ;
- Grossissement variable avec un réglage fluide du zoom (10–30x30) ;
- Peuvent se monter sur un trépied (acheté séparément) .

Le kit comprend : un monoculaire, bouchons d’oculaire et d’objectif, une sangle (10–30x30), un étui (10–30x30), une lingette nettoyante (10–30x30), un manuel de l’utilisateur et la garantie.
Garantie : à vie. Pour de plus amples informations, veuillez vous visiter notre site internet www.levenhuk.eu/warranty/
Le manuel d’utilisation détaillé est disponible pour téléchargement à www.levenhuk.com/download
Levenhuk se réserve le droit de modifier ou d’interrompre tout produit sans préavis.

LT Levenhuk Atom monokuliarai

Įspėjimas: Niekada nenaudokite šio prietaiso norėdami žiūrėti tiesiai į saulę, kadangi tai gali sukelti nuolatinį akių pažeidimą ar netgi apakimą!

„Levenhuk Atom“ monokliai gerai veikia ir kaimo vietovėse ir miesto ribose. Jie puikiai tinka asmenims, kurie nori stebėti paukščius ar gyvūnus jų natūralioje aplinkoje; studijuojantiems miesto architektūrą; ir netgi asmenims, kurie patinka stebėti futbolo rungtynes stadione. Savybės:

- Kompaktiškas ir nedidelio svorio;
- Greitas ir tikslus fokusavimas;
- Patogus susukamas okuliaras;
- Kintamas didinimas su sklandžiu priartinimo reguliavimu (10–30x30);
- Yra galimybė tvirtinti ant trikojo (parduodamo atskirai).

Rinkinį sudaro: monokuliaras, okuliaras ir objektyvo dangtelis, diržėlis (10–30x30), maišelis (10–30x30) ir servetėlė optikos valymui (10–30x30), vartotojo instrukcija ir garantija.
Garantija: neribota. Norėdami gauti daugiau informacijos, užeikite į mūsų svetainę internete: www.levenhuk.lt/garantija/
Išsamų vartotojo vadovą jūs galite atsisiųsti www.levenhuk.com/download
Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminių asortimentą ir specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

PT Monóculos Levenhuk Atom

Advertência: Nunca olhar diretamente para o sol através deste dispositivo, uma vez que isto pode causar dano permanente aos olhos, inclusive cegueira.

O desempenho dos monóculos Atom Levenhuk é igualmente incrível no campo e nos limites da cidade. Estes monóculos são ideais para aqueles que pretendem observar aves ou outros animais nos seus habitats naturais; para aqueles que estudam arquitetura urbana; e até mesmo para quem gosta de assistir jogos de futebol em estádios. Características:

- Compacto e leve;
- Focagem rápida e precisa;
- Ocular rotativa (Twist-up) confortável;
- Ampliação variável com ajuste suave do zoom (10–30x30);
- Adaptáveis a um tripé (adquirido em separado).

O kit inclui: monóculo, tampas das objetivas e ocular, cordão (10–30x30), bolsa (10–30x30) e lenço para limpeza (10–30x30), manual do usuário e garantia.
Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty/
O manual completo do usuário está disponível para download em www.levenhuk.com/download
O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.